

: U\ fYf'a]h[YZÀ`gW\ hYb`? YbbnY]W\ Yb.
Dc`nY]j YfZc`[h'fUgUb hYb': `i W\ hj Yfgi W\

9]b`&%!`À\ f][Yf`5i hcZU\ fYf`ZØW\ hYhY`j cf`XYf`Dc`nY]i bX
j Yfi b[`ØW_hY`bUW\`a Y\fa U`][Ya ` , VYfZU\ fYb`fchYf`5a dY`b"

⇒ XYb`ZfØ\Yb`A cf[Ybghi bXYb`XYg`&, "5i [i gh`ghUfhYhY`Y]bY
9fY][b]g_YhhYž`X]Y`]b`XYf`GhUXh`DUXYfVc`fb`ZØf`5i ZfY[i b[`gc`f[hY"
8]Y`Dc`nY]k c`hY`[Y[Yb`" " \$`i \f`Y]bYb`<cbXU`7]j]WUi Z[fi bX
XYZY_hYf`6Y`Yi W\hi b[`_cb`hfc``YfYb`"8Yf`&%!`À\ f][Y: U\ fYf`YXcW\
\UhhY`UbXYfY`D`ÀbY. `9f`Yb`hgW\]YX`g]W\ž`ghUhhXYggYb`XUg`; UgdYXU`
Xi fW\`ni XfØW_Yb`i bX`Yf[f]ZZ`X]Y: `i W\h`"5i Z`gY]bYf`fUgUb hYb': U\ fh
Xi fW\`X]Y`GhfU»Yb`XYf`GhUXh`][bc`fYfhY`Yf`a Y\fZUW\`fchY`5a dY`bž
k Ug`i bk Y][Yf`]W\`ni `Y]bYf`Ai »Yfgh[YZÀ\`f`]W\Yb`G]hi Uh]cb`k i fXY"

8]Y: `i W\h`ZØ\fhY`XYb': U\ fYf`ØVYf`X]Y: ;]gY`UghfU»Y`i bX
6cfW\YbYf`GhfU»Yž`V]g`Yf`gW\`Y»`]W\`]b`X]Y`<U`VYfgh`ÀXhYf`GhfU»Y
Y]bVc[`i bX`XUa]hj cfØVYf[Y\YbX`Ui g`XYb`5i [Yb`XYf`Dc`nY]
j YfgW\k UbX`"6Y]`XYf`UbgW\`Y»YbXYb` , VYfd`fØZi b[`XYg
?YbbnY]W\Ybg`VYa Yf_hYb`X]Y`6YUa hYbž`XUgg`Yg`g]W\`i a `Y]bY
b]W\hj Yf[YVYbY`Bi a a Yf`\UbXY`hYž`k Ug`X]Y`9fa]h`i b[Yb
ni g`Àh`]W\`Ub\Y]nhY"

? f]a]bY`Y`I a gh`ÀbXY`i a `XYb`<cbXU

8]Y`@U[Y`gd]hnhY`g]W\`Ua ` " "GYdhYa VYf`YfbYi h`ni ž`U`g`XYfgY`VY
<cbXU`a]h`ZU`gW\Yb`?YbbnY]W\Yb`Ui Z`XYf`6cfW\YbYf`GhfU»Y`j cb
Y]bYf`UbXYfYb`Dc`nY]ghfY]ZY`Yb`hXYW_h`k i fXY""8]Y`6YUa hYb
gW\U`hYhYb`XUg`6`Ui `]W\hY]b`i bX`Zc`fXYfhYb`XYb': U\ fYf`Ui ž
Ubni \U`hYb`"8Yf`↑ b[Y`A`Ubb`"Y»`g]W\`b]W\h`VY]ffYb`i bX`Yf\]Y`h
ghUhhXYggYb`Y]bYb`5XfYbU`]bgW\i Vž`U`g`Yf`a]h`ØVYf\`Ø`hYf
; YgW\k]bX][_Y]h`Xi fW\`K c`\b[YV]YhY`fUghY`i bX`a Y\fZUW\`XUg

Fch]W\h'a]ggUW\hYhY" <]YfVY]a i gghY`Y]b`UbXYfYf`5i hcZU\ fYf`Y]bY
Jc`VfYa gi b[`Xi fW\ZØ\ fYbž`i a `Y]bYb`Ni gUa a Ybghc» `ni
j Yfa Y]XYb"

≠b`Y]bYf`f]g_UbhYb`F YW\hg_i fj Y`j Yf`cf`XYf`< cbXU`gW\`Y» `]W`X]Y
?cbhfc`Y`i bX`_Ua `]b`X]W\hYa `; YVØgW`ni a `GhY\Yb"8cW`XYf
: U\ fYf`_Ua `a]h`XYa `GW\ fYW_Yb`XUj cb`i bX`Y» `g]W`c\ bY
K]XYfghUbX`ZYghbY\ a Yb"8Yf`D_k `Yf`]hh`bi f`Y]W\hYb
GUW\gW\UXYbž`i bX`X]Y`Dc`n]ghYb`Uha YhYb`Yf`Y]W\hYfh`Ui Zž`XUgg
b]Ya UbX`j Yf`Yhnh`k i fXY"8cW`XUa]h`YbXYhY`X]Y`; YgW]W\hY
b]W\h"≠a `?cZYZffUi a `XYg`< cbXU`ZUbXYb`X]Y`6YUa hYb`Y]bY
GUa a `i b[`]YZ\`gW\hYf`?YbbnY]W\Ybž`X]Y`X]Y`G]hi Uh]cb`bi f`bcW\
_ca d`n]YfhYf`a UW\hYb"

? cdZ`XYg`DfcV`Ya g. `8fc[Yb`i bX`ZY\`YbXYf
: Ø\ fYfgW\Y]b

6Y]`XYf`J Yf\UZhi b[`] YghUbX`XYf`&%! Æ\ f][Yž`XUgg`Yf`XYb`< cbXU
bYi `Yfk cfVYb`\UhY`i bX`X]YgYf`b]W\h`Ub[Ya Y`XYh`k Uf"9VYbZU`g
[UV`Yf`Ubž`XUgg`Yf`_Y]bYb`: Ø\ fYfgW\Y]b`VYg]hnYž`k Ug`X]Y
fYW\h]W\Yb`DfcV`Ya Y`k Y]hYf`j YfgW\ÅfZnY"Ni XYa `ghY`hY`g]W\
\YfUi gž`XUgg`Yf`i bhYf`8fc[YbY]bZi gg`ghUbX"8]Yg`Yf[UV`Y]bY
fci h]bYa Å»][Y`6`i hi bhYfgi W\i b[`Ui Z`XYf`Dc`nY]k UW\Yž`X]Y`ni f
G]W\YfghY`i b[`XYf`G]W\Yf\Y]hi bX`ni f`?Åfi b[`XYf`J cfZ\`Y
bch`k YbX][`k Uf"

8]Y`Dc`nY]`g]W\YfhY`XUg`: U\ fnYi [`i bX`Y]hYhY`XUfUi Z\]b`Y]b
GhfUž` YfZU\ fYb`[Y[Yb`XYb`DUXYfVcfbYf`Y]b"8Yf`† b[Y`A Ub`b`g]Y\ h
g]W\`bi b`gW\k YfYb`J cfk ØfZb`[Y[YbØVYfž`XUfi bhYf
I f_i bXYbZ\`gW\i b[`i bX`; YZ\`fXi b[`XYg`GhfU» Ybj Yf`_Y\ fg"8]Y
HUh]gh`b]W\h`bi f`Y]b`k Y]hYfYg`6Y]gd]Y`ZØf`f]g_UbhYg
: U\ fj Yf\U`hYbž`gcbXYfb`n]Y\h`Ui W\`X]Y`: fU[Y`bUW\`g]W\ž`k]Y`cZh
š [YbX`]W\Y`]b`\ fYa `8fUb[`bUW\`: fY]\Y]hi bX`5XfYbU`]b`X]Y
FY[Y`b`XYf`GhfU» Ybj Yf`_Y\ fgcfxbi b[`a]ggUW\hYb"

8]YgY`J cf_ca a b]ggY`a UW\Yb`XYi h`]W\ž`XUgg`XUg`F YW\hggmghYa
j YfghÅf`h]b`X]Y`DZ]W\h`[Ybca a Yb`k YfXYb`a i ggž`i a `gc`W\Yb
[YZ\`f`]W\Yb`J Yf\U`hYb`gk Y]gYb`9]b\U`h`ni ` [YV]YhYb"8Yf`: U`XYg

&%! Å\ f][Yb`]gh`Y]b`k`Y]hYfYf`6Yk`Y]g`XUZØfž`XUgg`X]Y`?`ca`V]bUh]cb
Ui`g`l`bj`Yfbi`bZhž`8fc`[`Yb`_cbgi`a`i`bX`J`Yf`_Y`fgj`Yfgh`Ò»`Yb`ZUhU`Y
:`c`[`Yb`\\UVYb`_Ubb`"8]Y`DUXYfVc`fbYf`Dc`nY]`V`Y]Vh`Yb`hgW`cggYbž
X]Y`GhfU»`Yb`g]W`YfYf`ni`a`UW`Yb`i`bX`]gh`VYfY]hž`k`Y]hYfY
A`U»`bU`a`Yb`ni`Yf`fY]ZYbž`i`a`Å`b`]W`Y`J`cfZÅ`Y`b`Ni`_i`bZh`ni
j`Yf`\\bXYfb`"

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY